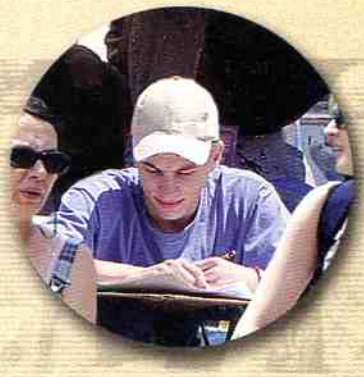
МЦМС

Годишен извештај 2002







С О Д Р Ж И Н А

Водоснабдување и санитација 4

Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ) 4

„Без ентузијазам, немаше да дојдеме до крајот" 4

Здружението во интерес на граѓаните на Костурница 4

Подобри времиња за ратајчани 5

Оспособување на заедниците и институциите (ОЗИ) 5

Посета на позитивни примери 5

Образование 6

Применето образование за младите Роми (ПОР) 6

Летен камп во Охрид за 75 ученици 6

Вработување и генерирање приходи 7

Вработување и генерирање приходи 7

Поддршка на претприемништво 7

Микро и мали претпријатија 7

Приказна: Денови на македонското јаболко 7

Граѓанско општество и демократија 8

Транспарентност за доверба 8

НВО Саем - Форум на граѓанското општество во Македонија 8

Проекти на граѓанските организации во Македонија 8

Јакнење на невладините организации (ЈНН) 8

Јакнење на женските НВО (ЈЖН) 9

Меѓународна верска конференција 9

Поддршка на меѓуверската соработка (ПМС) 9

Кроссекторски програми 10

Македонска рехабилитација (МКР) 10

Награда заодржлив развој „Херт Јан ван Апелдорн" (ГЈА) 10

Меѓународни програми 11

Транзиција во Косово (ТКС) 11

Мрежа за градење капацитет (МГК) 11

Структура и развој на МЦМС 12

Извршна канцеларија на МЦМС 13

Финансиски извештај 2002 15

Преглед на проекти 2002 19

Мисија

Македонскиот центар за меѓународна соработка (МЦМС) е организација на граѓанското општество што работи во областа на одржливиот развој, градење на свеста и на социјално-хуманитарната (основна) помош.

Целта на МЦМС е поттикнување, поддршка и развој на локални, национални и меѓународни иницијативи за унапредување на одржливиот развој на човечките ресурси во Македонија и надвор од неа.

За остварување на целите и задачите МЦМС ги мобилизира и ги организира човечките ресурси, финансиските и материјалните средства, како во земјата, така и во странство.

МЦМС за активностите обезбедува средства од повеќе агенции на Светскиот совет на црквите и од владини и меѓународни организации.

Цели, сектори и методи

Стратешки цели на МЦМС се:

- промоција на мирот;
- понатамошен развој на граѓанското општество;
- помош на групи што имаат потреба за тоа.

МЦМС е активен во следниве сектори:

- водоснабдување и санитација;
- образование;
- рурален развој;
- вработување и генерирање приходи;
- граѓанско општество и демократизација;
- итна помош.

МЦМС активностите ги остварува преку:

- поддршка на проекти;
- обука и совети;
- информации;
- застапување и лобирање;
- раководење.

МЦМС е презапишан во Регистарот на здруженијата на граѓани и фондации во Основниот суд - Скопје 1, под регистарски број 492, со решение бр. 434/99 од 06.10.1999 година. Матичен број 4878256. Единствен даночен број 4030994180119.

Издавач: Македонски центар за меѓународна соработка
Никола Парапунов бб, ПФ. 55, 1060 Скопје, Р. Македонија
тел. +389 (0)2 3065-381
факс. +389 (0)2 3065-289
e-mail: mcms@mcms.org.mk
Извршен директор: Сашо Клековски
Одговорен уредник: Гонце Јаковлеска
Лектор: Даниел Медароски
Фотографии: Фотоархива на МЦМС, Гоце Солев, Mikkel Ostergaard, Дарко Булдиоски
Графички дизајн: Кома лаб. - Скопје
Печати: Боро графика - Скопје
Тираж: 700 копии

Порака од раководството

Во 2002 година МЦМС оперираше во услови на спроведување на Рамковниот договор, продолжен тренд на влошување на економската состојба во Македонија и интензивна владина кампања против НВО. Поддршката на Рамковниот договор, и покрај високата етничка недоверба, е сè уште висока. За првпат НВО и Владата се судрија со голема жестина на прашањето на корупцијата. По септемвриските избори, новата влада декларира желба за партнерство со НВО.



Мирко Спироски
претседавач



Сашо Клековски
извршен директор



Во 2002 година МЦМС беше на половината од својот трет среднорочен период (2001-2003). Среднорочните планови беа нарушени од кризата со вооружени судири во Македонија во текот на 2001 година. МЦМС, во овие отежнати услови, во текот на 2002 година се стабилизира и се врати на спроведување на долгорочните развојни програми, со постепено намалување на активностите за итна помош и поддршка на регионите погодени со кризата.

МЦМС во 2002 година имаше вкупен обем (портфолио) од 169 проекти и севкупен буџет од приближно 154 милиони денари.

Ова портфолио гледано од аспект на бројот на проектите е под нивото на планираното, иако е значително зголемено во споредба со истиот период лани.

МЦМС имаше редовен (очекуван) напредок во програмите ВСЗ, ОЗИ, ПЈН, ЈЖН (кои се активни од претходните години). Новите програми ПОР, ТКС и МГК (започнати кон крајот на 2001 година) беа значително интензивирани во овој период. Дел од планираните програми се спроведувани со помал обем (ГОЗ, ПМС, СЦР, МРИ, ФСИ).

Во овој период е завршена и тригодишната програма на МРФП, Микро и мали претпријатија (ММП), а склучен е договор за поддршка на Стратешкиот план на МРФП 2002-2005 со холандската влада, во износ од 5.7 милиони евра.

Новини во работењето на МЦМС беа спроведувањето обуки со партнерско учество на претставници на локалните заедници (општини и месни заедници) и на невладините организации, како и активностите за поголема транспарентност во цивилниот сектор.

Значаен напредок во овој период имаше на полето на соработката на локално ниво. МЦМС имаше сопствени иницијативи за подобрување на соработката меѓу локалните актери, а учествуваше и во иницијативите на други актери.

МЦМС продолжи со интезивна регионална соработка преку координативните механизми на АЦТ и преку иницијативите на ССЦ.



„Без ентузијазам, немаше да дојдеме до крајот"

Еден од најголемите проблеми, водоснабдувањето, веќе не е на листата на проблеми на 450-те жители на селото Горно Количани.

„Без ентузијазмот и желбата што ги покажаа жителите на селото веројатно немаше да дојдеме до крајот", вели Феми Мустафа, претседател на иницијативниот одбор на селото.

Горно Количани е сиромашно село. Мал број од жителите се вработени, а другите се земјоделци и сточари, меѓутоа, стадата не се веќе толку големи како порано. Околу 30 семејства се корисници на социјална помош што ја потенцира сликата на сиромаштијата. Но жителите ја користат секоја прилика да го подобрат својот живот. Завршувањето на земјените работи за потребите на селската водоводна мрежа беа доволна илустрација за тоа. Крајно тешкиот терен за ископ не ги расколеба ниту за миг. „Се спремавме за зајак, а излезе мечка", ни рече еден од жителите на Горно Количани, алудирајќи на тоа дека не очекувале толку тешка траса за ископ.

Сепак, тоа веќе е зад нив. Тешкиот живот без вода останува во минатото. „Да знаете само колку долго се мачеле нашите мајки, сестри и ќерки. Ова ќе биде големо олеснување за нив", ни рече еден од жителите.

Иницијативниот одбор ништо не остави на случајот. Индивидуалните приклучоци се правени според стандардите, а самото приклучување одеше паралелно со плаќањето. Жителите кои не можеа да придонесат во работна рака платија по 3.000 МКД што иницијативниот одбор ги искористи за реализирање на оној дел од резервоарот што беше обврска на селото. Понатаму, одржувањето на водоснабдителниот систем, што подразбира и наплата на водата ќе го преземе Месната заедница на Горно Количани.



Водоводниот систем олеснување за горноколичанци



Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)

Цел на програмата е обезбедување пристап до вода за пиење и соодветно одведување на отпадните води.

Целна група на програмата се жителите на заедниците во Македонија, со специфично фокусирање на регионите кои имаат значителни проблеми со водоснабдувањето и со санитацијата.

Со проектите во 2002 година се опфатени 20 заедници, во кои живеат 11.957 жители.

Преку програмата Водоснабдување и санитација на заедниците МЦМС во текот на 2002 година одобри проекти за изградба или доградба на: пет пумпни станици, четири зафати (три дренажи и еден тиролски зафат), 570 $м^3$ резервоарски простор (4 резервоари), 28,519 м' цевковод, 211 канализациски ревизиски шахти и 1 филтер за пречистување вода.

Вкупната вредност на 20-те одобрени проекти, без оперативните трошоци, изнесува 95,087,631 МКД. Од тоа, МЦМС учествува со 52.054.999,00 МКД или околу 55%.

Здружението во интерес на граѓаните на Костурница

„Кога ја добивме согласноста од општината за изградба на канализацијата и кога МЦМС одлучи да ни помогне во решавањето на проблемот, луѓето беа пресреќни", вели Зати Рамаданов, претседател на Здружението на граѓаните Роми, Романи бах од Велес, присеќавајќи се на почетоците на решавањето на еден од најголемите проблеми на повеќе од 200 жители на населбата Костурница.

Отворената канализација триесетина години била извор на зарази не само за Костурница, туку и за соседните населби.

„Најголем дел од жителите на населбата Костурница се социјални случаи", продолжи Рамаданов. „Речиси никој не е вработен. Поради тоа речиси невозможно беше да придонесеме со финансиска поддршка, но затоа луѓето помогнаа во градежните работи, таму каде што тоа беше изведливо", вели тој. „Немаше потреба да се прават списоци за тоа кој кога ќе помогне", ни рече Томе Трајков, претседател на Месната заедница. „Тие едноставно секогаш кога имаше потреба сами се организираа", додаде Трајков.

Во спроведувањето на проектот МЦМС соработуваше со локалното здружение на граѓани „Романи бах". Луѓето имаат доверба во организацијата без разлика дали станува збор за Роми или припадници на другите етнички групи. „Социјалната криза не им дозволува на луѓето да прават разлики меѓу себе, тие ги имаат истите проблеми", ни рече Рамаданов. Инаку, во населбата живеат Роми, Турци, Власи, Срби и Македонци.





Подобри времиња за ратајчани

Многумина од нас, за време на минатогодишната криза, слушавме за селото Ратае и за нивните секојдневни маки. Селото Ратае се наоѓа во Долен Полог и има 451 жител. Повеќето жители се занимаваат со земјоделие.

Во селото водоснабдувањето се вршело од индивидуални бунари, кои не ги задоволувале потребите на жителите.

„Досега беше многу тешко да се задоволат потребите за одржување хигиена за шестчленото семејство - јас, маж ми, синот со својата сопруга и двете внучиња. Во Ратае се омажив во 1963, дотогаш живеев во Лешок. Оттогаш водата што ја црпевме од бунарите, подоцна со помош на хидрофор, ја загревавме и со неа перевме, одржувавме хигиена... Сега ќе биде подобро...", беа зборовите на средовечната Благица Петровска.

Љуба Стаменковска е невеста од соседното Ротинци, и таа е омажена тука, во Ратае, во 1961 г.

„Откако знам, сум перела во вангла, во котле... Водата ја носевме со кофи, од бунарот, но тој одамна е секнат. Конечно, по толку години, ќе имаме чешми и без проблем ќе се снабдуваме со вода", ни рече Љуба.

Во селото Ратае работи подрачното ОУ „Даме Груев", до четврто одделение. Двете наставнички, Татјана Чуприна и Ванѓа Јанкуловска, ни кажаа по нешто за досегашното нивно работно искуство: „Водата, што ја добиваше училиштето со помош на хидрофори беше бактериолошки неисправна за пиење, односно за користење. Децата самите си носеа вода од дома, најверојатно превриена, па така некако се снаоѓавме со тој проблем. Конечно сега и тоа ќе биде надминато".



Децата ѝ се радуваат на водата

Оспособување на заедниците и институциите (ОЗИ)

Целта на програмата е да придонесе во одржливиот развој на заедниците, особено во маргинализираните рурални и приградски населби, преку нивно оспособување за организација и управување со развојните иницијативи.

Целна група се жителите на заедниците во Македонија, со специфично фокусирање на регионите кои имаат значителни проблеми со водоснабдувањето и санитацијата.

Во 2002 година опфатени се 78 учесници од 17 заедници во рамките на организираните обуки, совети и консултации за подготовка, организирање и спроведување проекти.

По барање на општина Велес беше организирана работилница за подготовка на заедницата за аплицирање. Изготвениот предлог-проект, со кој општината Велес конкурираше во програмата ФАРЕ за развој на локалната самоуправа кон крајот на 2002 г. беше одобрен.

Во 2002 година финансиски беа поддржани три селски заедници за претпроектни активности, а три јавни комунални претпријатија беа поддржани со техничка и канцелариска опрема.

Во соработка со Заедницата на единиците на локалната самоуправа (ЗЕЛС) и Проектот за реформа на локалната самоуправа (ПРЛС) беше изработен Адресар на единиците на локалната самоуправа, кој ќе овозможи да се обезбедат потребните информации за институциите и заедниците со што ќе бидат поттикнати да ги поддржат ЕЛС и да им помогнат во градењето основа за самофинансирање на своите активности.



Посета на позитивни примери

„Изборот на Карбинци како позитивен пример беше одлична можност за афирмација на нашата општина. Запознавме и стекнавме нови пријатели кои во своето работење се среќаваат со слични проблеми. Се надеваме дека како добри домаќини успеавме да им го пренесеме нашето искуство, нашите заложби за вклучување на сите локални потенцијали, човечки и економски, за разрешување на проблемите и дадовме основа за натамошно надградување" - рече Борис Гаврилов, градоначалник на општината Карбинци.

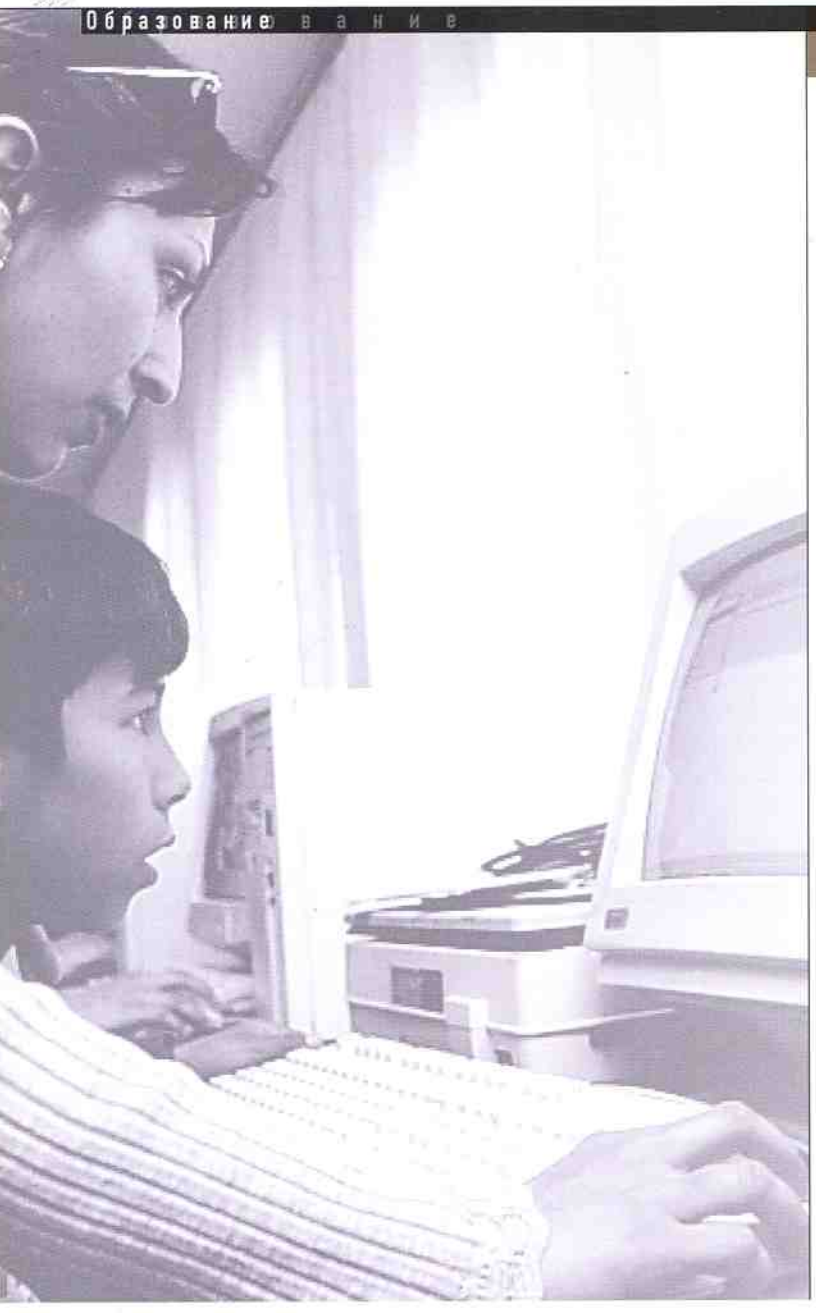
Учесниците се запознаа и со работата на ЈКП „Плачковица", односно како е извршено формирањето и регистрирањето, моделот на одржување, преземањето ингеренции за одржување на системите за водоснабдување и санитација, финансиското работење и сл. Преку теренски посети се реализираа средби и со месните заедници и запознавање со нивната работа.

„Се запознавме со луѓе од друга средина, се информиравме за други работи и проблеми и со начинот на нивното решавање. Се здобив со нови знаења и искуства за начинот на поставување и решавање на проблемите. Би сакал повторно да бидеме поканети на сите вакви средби" - го изрази своето задоволство од посетата на Карбинци Бекир Муамеди, директор на ЈКП Сарај.



Карбинци како позитивен пример





Применето образование за младите Роми (ПОР)

Целта на Програмата е да се подобри вклученоста во основното образование и да се зголемат можностите за вработување на ромската младина, преку подигнување на свеста на децата и семејствата во ромските заедници за образованието, подобрување на односите меѓу училиштата и заедниците, подобрување на квалификуваноста и оспособеноста за бизнис на младите во ромските заедници и преку подобрување на информираноста на јавноста и на јавните институции за образованието и за проблемите на Ромите.

Целна група на Програмата се младите Роми на возраст од 11 до 25 години, со можност за вклучување млади луѓе и до 30-годишна возраст во поглед на одредени активности (професионални курсеви и чиракување). Со програмата се опфатени и поширокатa ромска заедница, персоналот од вклучените училишта, учениците кои не се Роми, и поширокатa јавност и јавните институции.

Програмата се спроведува во 15 ромски заедници, во соработка со 15 локални здруженија на граѓани и основни училишта, во 11 градови со значителна концентрација на ромско население: Скопје, Куманово, Велес, Штип, Кочани, Делчево, Прилеп, Битола, Гостивар, Кичево и Дебар.

Во нив, во текот на учебната 2001/02 година настава следеле вкупно 18,984 ученици, од кои 3,373 се Роми (или 18% од вкупниот број ученици во 15-те училишта).

Преку ПОР, во текот на 2002 г., вкупно се реализирани 35 проекти, од кои 30 грантови за јакнење на свеста за образованието на ромските семејства, за подобрување на односите помеѓу основните училишта и ромските заедници и за набавка на нагледни средства за училиштата. Исто така, преку локалните организации вклучени во програмата, беа организирани курсеви за професионална обука за 250 млади од ромските заедници, како и курсеви за основни претприемачки вештини во пет градови во државата. Беше организирана и една обука за интеркултурно учење за персоналот од вклучените училишта.

Летен камп во Охрид за 75 ученици

„Не сакав воопшто да се вратам од кампот", рече Азра Рустемова, учесничка на кампот. Азра е шесто одделение во Основното училиште „Ѓорѓи Сугарев" во Битола. „Во Охрид е многу убаво, се запознав со многу деца, се капевме во езерото, игравме разни игри, правевме маскембал... Со сите деца станавме другари. На крајот, кога се разделувавме, плачевме. Иако ми беше жал за мајка ми, за сестрите, за братчето и за татко ми, сепак сакав да трае уште долго, барем уште две-три години. Ех, да можеше", воздивнувајќи додаде Азра. „Не сакам да се вратам зашто знам дека дома пак ќе мора да продавам салфетки, пак секој ден на пазар истата мака, пак нема време кога да учам. Ама, сепак, оваа година најмногу ќе учам, и без учебници да останам, како минатата година, кога бев во петто одделение, пак ќе бидам одлична за да можам да одам на летниот камп", додаде таа.

Летниот камп се одржа од 1 до 11 јули, а имаше за цел да ги стимулира учениците, да ги награди за трудот, но и да овозможи интеграција помеѓу нив.



За Азра на прво место е школувањето



Вработување и генерирање приходи

МЦМС е основач и застапник на Македонската развојна фондација за претпријатијата (МРФП).

МРФП ја спроведува програмата за Микро и мали претпријатија (ММП), како и програмата за Поддршка на претприемништвото (ППП), во соработка со Канадскиот центар за меѓународни студии и соработка (ЦЕЦИ) од Канада.

Оваа година МРФП го подготви Стратешкиот план на МРФП 2002-2006 кој беше поднесен како апликација до Амбасадата на Кралството Холандија (КАХ). Договорот за финансиска поддршка, во износ од 5,67 милиони евра, беше потпишан на 9 декември од страна на Министерот за развојна соработка на Кралството Холандија и Застапникот на МРФП.

Поддршка на претприемништвото (ППП)

Програмата Поддршка на претприемништвото се спроведува за поддршка на развојот на руралните бизниси во интеграција во пазарната економија.

Целта на ППП е да се обезбедат малите претприемачи од идентификуваните потсектори со потребни алатки и информации коишто ќе им овозможат подобро разбирање на пазарната динамика и поефикасно работење во истата. Со ППП се опфатени самостојно вработени или мали претприемачи и индивидуални земјоделци фокусирани во руралните области.

Во 2002 година се опфатени вкупно 692 корисници. Во оваа година, покрај потсекторот домат и пиперка, се избра и потсекторот јаболко во кој исто така ќе се спроведуваат активности од ППП.

Микро и мали претпријатија (ММП)

Програмата има за цел да се промовираат иновативните, возможните и реплицирачки начини за обезбедување финансиски и нефинансиски услуги за фармерите, за микро и малите претприемачи, во земјоделскиот и во неземјоделскиот сектор.

Финансиските услуги, односно заемите тип 1 и 2, се реализираат преку акредитираните финансиски посредници - Тутунска банка АД и Радобанк - Скопје, додека заемот тип 3 се реализира преку микрофинансиската институција Можности.

Од заемот тип 1, наменет за кредитирање на индивидуална земјоделци преку земјоделски посредници, е реализиран еден заем во вкупен износ од 12,500 евра, со што се опфатени 3 (тројца) индивидуални земјоделци.

Од заемот тип 2 беа кредитирани 26 мали претпријатија во износ од 1,097,453 евра.

Од заемот тип 3 исплатени се 3 (три) транши во вкупен износ од 206,878, со што во 2002 година Можности има реализирано вкупно 1,098 заеми во целната област на програмата, во вкупен износ од 3 милиони евра.

Во делот на нефинансиските услуги, во информации и размена се обезбеди грант за техничко опремување и креирање вебстраница на Клубот на извозниците и се поддржа проект за презентација на кредитните можности. Во рамките на активноста застапување и развојно образование се одржа вториот дел од координативната средба на организациите и институциите активни во секторот и се поддржаа шест нови проекта.

Во рамките на развој на претприемништвото се поддржаа пет проекта.

За службениците на кредитни одделенија во Радобанк, Тутунска банка и Можности, се организираа две обуки и се организира посета на Кипарската банка (Bank of Cyprus) во Атина, Грција.

Денови на македонското јаболко

Групата за развој на потсекторот јаболко, со поддршка на МРФП и ЦЕЦИ, ги организираа „Деновите на македонското јаболко".

„Ова е одлична манифестација, која ќе прерасне во традиционална, и нуди можност нашиот град, односно нашето јаболко да се афирмира пошироко во светот. Се надеваме дека на гостите ќе им се допаднат нашите јаболка и дека ќе бидат добар амбасадор на нашата земја. Затоа, благодарни сме на Групата за развој на потсекторот јаболка и на сите кои ја поддржаа неа", истакна градоначалникот на Ресен, Димко Тосковски.

„Оваа група ќе работи на создавање подобри услови за стандардизирано производство преку информираност и обука на учесниците во врска со стандардите на ЕУ за квалитет, бараниот асортиман во земјите на ЕУ, како и поддршка на инвестициите на производно ниво. Наша цел е да го претставиме македонското јаболко на европскиот и на светскиот пазар со препознатлив квалитет, преку прибирање податоци за побарувачката на пазарот, промоција на производните можностите за бизнис, како и поддршка на инвестирањата на преработувачко ниво. Нашата група предвидува и активности за подобрување на загарантираниот пласман на производите од јаболка преку идентификација на најповолните пазари за нас, локални и меѓународни, и воспоставување стратешки контаки со нив", истакна Кицо Дамевски, претседател на Групата за развој на потсекторот јаболко.



Деновите на македонското јаболко ќе прераснат во традиција



Јакнење на невладините организации (ПЈН)

Цел на програмата е подобрен институционален и организациски капацитет на невладините организации во Македонија.

Целна група на оваа програма се жените и мажите корисници на услуги на невладините организации во земјата, со фокус на жените, етничките малцинства, хендикепираните и младите.

Втор НВО Саем - Форум на граѓанското општество во Македонија

„Навистина сум импресиониран од работата на невладините организации во Македонија. Човек може да си создаде вистинска библиотека од она што тие го имаат издадено и испечатено. Со овој саем се променија моите гледишта, разбирањето за работата на невладиниот сектор и сега многу повеќе го почитувам него"!

Вака ги доживеал четирите дена на вториот по ред НВО Саем - Форум на граѓанското општество во Македонија посетителот Петар Асиси.

Во својот изложбен дел вториот НВО Саем на посетителите им ги понуди активностите на 199 здруженија на граѓани и фондации. Повеќе од 6.000 посетители поминаа низ салите на хотелот „Александар палас" каде што се одржуваше оваа манифестација. Форумскиот дел, на кој беше ставен акцентот, понуди 31 сесија на теми од значење не само за граѓанското општество, туку и за останатите два сектори, државниот и приватниот. На заинтересираните им беше оставена можност да ги проследат и едукативните сесии и социо-културните настани.

НВО Саемот беше партнерски проект на МЦМС со Фондацијата Институт отворено општество Македонија, Институтот за трајни заедници и Католичките служби за помош.



Од форумскиот дел

Проекти на граѓанските организации во Македонија



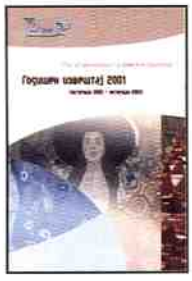
Првото издание на оваа публикација опфати информации за 521 проект на здруженија на граѓани и фондации, класифицирани по сектори и целни групи. Овие податоци треба да помогнат во формирањето на сликата за активностите на граѓанските организации во Македонија. Публикацијата е издадена на македонски јазик, а достапна е и на www.graganskisvet.org.mk

Транспарентност за доверба

Во текот на 2002 година зачестија изјавите за неодговорно работење на здруженијата на граѓани кои се закануваат да ја намалат довербата на јавноста во граѓанскиот сектор. Затоа, МЦМС посебен акцент стави на прашањата на одговорноста, отчетноста и транспарентноста на работата на граѓанскиот сектор. Поддржани се 9 организации со публикување годишен извештај за 2001 година и/или објавување резиме од годишните извештаи во дневниот печат. Ивештаите, покрај наративниот дел, задолжително содржеа и финансиски извештај. За поголема достапност до целните групи на вклучените организации, дел од извештаите, покрај на македонски, беа публикувани и на ромски или на албански јазик, соодветно на потребите на организациите.













Јакнење на женските НВО (ЈЖН)


Една од многубројните обуки за родови односи

Цели на програмата се развивање вештини и знаења кај женските здруженија за примена на концептот на родовата еднаквост во заедниците преку развивање, промоција и спроведување иницијативи соодветни на нивната целна група

Целна група на програмата се жени од рурални области и приградски населби, со особен фокус на различните етнички малцинства.

Со Програмата е обезбедена финансиска поддршка за осумте вклучени организации: Сојузот на организациите на жените на Македонија (СОЖМ); Организацијата на организациите на жените на Македонија (ООЖМ), Сојузот на албанската жена на Македонија (САЖМ), Организацијата на жените „Престиж" од Битола, Организацијата на жените од Струмица, Организацијата на жените од Штип, Ромската организација на жените „Даја" од Куманово и Здружението за еманципација, солидарност и еднаквост на жените (ЕСЕ). Поддршката е искористена за ангажирање лице одговорно за координација и спроведување на програмските активности, но и за спроведување на активностите на организациите.

Подготвени се пет броја на списанието „Перспективи" и дистрибуирани до 800 релевантни здруженија на граѓани, владини инситуции и поединци кои се занимаваат со оваа проблематика.

Со цел зголемување на знаењата на осумте вклучени женски здруженија на граѓани и пошироко за можностите, за ресурсите и за иницијативите поврзани со родовата еднаквост во Македонија, во текот на годината беа организирани 6 тематски работилници со експерти од различни области.

Со обуката за обучувачи/ки за родова еднаквост се опфатени 16 локални обучувачи/чки кои овие знаења ќе ги применат во креирање и спроведување обуки за родови односи во локалните заедници.

Поддршка на меѓуверската соработка (ПМС)

Целта на програмата е пронаоѓање на можностите за употреба и едукација за ненасилната комуникација на претставниците на црквите и верските заедници, поддршка и тренинг за претставниците на црквите и верските заедници за позитивните социјални промени (градењето одржлив мир), како и создавање и јакнење на екуменската и меѓурелигиската соработка во градењето мир.

Целна група на програмата се активисти и членови на верските заедници и црквите во Македонија.

Меѓународна верска конференција

Повеќе од 40 меѓународни христијански, муслимански и еврејски научници присуствуваа на 24-от годишен дијалог помеѓу црквите и верските заедници што се одржа во Скопје на тема „Градење доверба помеѓу црквите и верските заедници преку дијалог".

Конференцијата имаше за цел да ја поттикне довербата и подоброто разбирање помеѓу црквите и верските заедници како придонес за мирот во Македонија. Учесниците пристигнаа од Јордан, Индија, Пакистан, Русија, Јапонија, Израел, Турција, Србија, Мароко, Швајцарија, Германија, Франција, Белгија, Англија, Канада, Соединетите Американски Држави и од други држави. На нив им се придружија педесет верски водачи и научници од Македонија.

На крајот на Конференцијата учесниците усвоија Заедничка порака за понатамошни активности - основање совет за меѓурелигиска соработка, воспоставување редовни средби и контакти и воспоставување соработка по меѓу нивните образовни институции.


Конференција за доверба помеѓу црквите и верските заедници





Македонска рехабилитација (МКР)


МЦМС дава свој придонес во ублажувањето на кризата

Целта е да се поддржат заедниците во обновување на животот. Заедниците треба да се оспособат да ја вратат нивната функција користејќи ги сите можни механизми за самопомош.

Целна група се внатрешно раселените лица и други групи во потреба во подрачјата на судирот.

За пристап до повратниците и раселените лица, имаше редовна координација со локалните и со странските НВО, со агенциите на ОН и со Владата, а поддршката се спроведуваше преку партнерските локални НВО во избраните области.

Во почетокот на годината, МЦМС имаше ограничени активности заради интензивните активности на меѓународната заедница и обезбедените хуманитарни потреби за раселените лица. Меѓутоа, и покрај исклучително успешната донаторска конференција, повеќето од активностите (особено на меѓународните организации) беа значително намалени или целосно прекинати до крајот на јуни 2002 година.

Со Програмата беа опфатени околу 50,000 корисници кои добија сточна храна, кокошки-несилки и непрехранбени продукти за повратниците во поранешните кризни региони; брашно за услугите на црковната кујна Свети Петар и Павле во Скопје; како и портокали за социјалните случаи.

На раселените лица во колективните центри (особено младите) им беше понудена психо-социјална поддршка, со изведување театарски претстави во самите колективни центри или посета во театар.

МЦМС започна три проекти за рехабилитација на објекти: културен дом во Вратница, објект на заедницата во с. Отља, како и објектите на средните училишта на верските заедници.

Три здруженија на раселените лица беа помогнати во својата работа со финансиска поддршка за покривање на основните трошоци (кирија за канцеларија, режиски трошоци и сл.).

Продолжи поддршката на двата координативни механизми (Националната и НВО-хуманитарната координација), кои со смалено темпо (двонедели, па од мај, месечни состаноци) се одвиваа до јули 2002 година.

Награда за граѓанско општество и демократија (ГОД)

Награда за одржлив развој „Херт Јан ван Апелдорн“ (ГЈА)

Целта на наградите е да се поддржат граѓаните и организациите кои даваат особен придонес на локалните и националните иницијативи за развој на граѓанското општество и демократијата, односно за одржливиот развој во Македонија.

Целни групи се организациите, групите и заедниците, како и поединците активни во граѓанскиот сектор.

Оваа година Наградата за граѓанско општество и демократија ја добија: Фондацијата Институт отворено општество Македонија, за долгогодишен придонес, Хуманитарното и добротворно здружение на Ромите „Месечина“, за придонес во претходната година и градот Скопје за јавност и соработка.

Наградата Херт Јан ван Апелдорн ја добија Акционерското друштво Комуна и Здружението Полио плус, за придонес во претходната година, а наградата за долгогодишен придонес не беше доделена.


Годинешните добитници на наградите, заедно со претседавачот и со извршниот директор на МЦМС





Мрежа за градење капацитет (МГК)

Целта на програмата е да се зајакнат капацитетите на екуменските партнери од југоисточна Европа во насока на развој на меѓусебната соработка.

Целна група се партнерските НВО од регионот.

И оваа година продолжија активностите започнати во 2001 година. Продолжија посетите на партнерите од Југославија (вклучително и Косово), Хрватска и Романија. Партнерите кои се вклучија во програмата се: Дијаконија агапес и Албанската фондација за цивилно општество (Албанија), Човекољубие и Тим три (Србија, СР Југославија), Екуменската хуманитарна организација (Војводина, СРЈ), Ние сме со Вас (Косово, СРЈ), Нит и Еос (Хрватска), Фондација Покров и Женската развојна фондација (Бугарија), АИДРом и „Opportunity Associates" (Романија). Заради немање екуменски партнер, не е направена посета на Босна и Херцеговина, а воспоставени се контакти со Талди од Тузла.



Регионалната соработка се наметнува како неопходност

Во текот на годината беа организирани три обуки.

Самата програма има третман на пилот-активност, бидејќи за прв пат МЦМС се вклучува во конкретна мултилатерална соработка со организации од регионот на Балканот. Дополнителен новитет беше партнерството меѓу екуменски организации и НВО-ресурсните центри, во секоја од земјите.

Транзиција во Косово (ТКС)

Целта е да се поддржи јакнењето на локалните НВО преку развој на граѓанското општество, градење капацитет на локални НВО; поддршка на земјоделскиот сектор преку помош на фармери и претприемачи; фокусирање на родовите прашања во сите делови на програмата, задржување на вниманието на малцинствата (особено Гораните во општината Драгаш).

Целната група е различна. Целиот концепт е базиран на поддршка на 3 локални НВО, кои ја имплементираа програмата, така што тие се првите корисници. Преку неа се поддржани околу 50 НВО и 250 нивни членови; 180 индивидуални фармери и нивни здруженија; околу 3.000 жени преку разни иницијативи и родови прашања и се помогнати околу 18.000 Горани преку поддршка на нивните иницијативи.

Во периодот на 2002 година беа реализирани 44 проекти. Одговорни за проектите беа локалните партнери на Косово: Ние сме со вас (НСВ), Косовскиот развоен центар (КРЦ) и Косовската женска иницијатива (КЖИ). Во рамките на оваа програма МЦМС примени принцип на канцеларија за врски. Еден соработник беше задолжен за оперативно раководење на канцеларијата и советување на локалните партнери на НВО.



Дел од обуките за јакнење на граѓанските организации на Косово

Во текот на годината беа одржани 16 обуки за НВО од југозападниот дел на Косово, беа организирани бројни трибини, работилници и едукативни сесии. Исто така беа изградени два система за водоснабдување во с. Брут и с. Косава, општина Драгаш. Беше испечатен Агробилтен и Билтен за граѓанско општество. За 10 НВО беа доделени грантови за организациско јакнење.

МЦМС во почетокот на годината се соочи со проблеми за започнување на програмата: финансиски трансакции кон Косово, организациски капацитет на МЦМС, отежната комуникација со локалните партнери во Косово. Овие проблеми ја нарушија меѓусебната доверба на партнерите во програмата и го доведоа во прашање понатамошното спроведување на активностите. Сепак, проблемите беа надминати во април 2002 година, со усогласување на меѓусебните очекувања, дефинирањето на линиите на комуникација и решавање на проблемите и со делумна преработка на програмата.





УПРАВЕН ОДБОР

1. **Мирко Спироски, претседавач**
   доктор по медицински науки, професор на Медицинскиот факултет во Скопје
2. **Букурије Бајрами (САЖМ)**
   невработена, член на Претседателството на САЖМ - Тетово
3. **Свето Стевановски**
   новинар, главен и одговорен уредник на ревијата „Екологија"
4. **Мухамед Точи (Месечина)**
   невработен, член на Претседателството на ХДЗР „Месечина"
5. **Прота Драги Костадиновски (МПЦ)**
   Архиерејски заменик и генерален секретар на „Милосрдие",
   агенција на Македонската православна црква
6. **Зејнула Ефенди Фазлиу (ИВЗ)**
   референт во кабинетот на претседателот на Исламската верска заедница
7. **Пречесен Михаил Цеков (ЕМЦ)**
   пастир на Евангелско-методистичка црква во Струмица
8. **Билјана Герасимовска-Китановска (ЕСЕ)**
   доктор по медицина, претседател на ЕСЕ - Скопје
9. **Наташа Габер-Дамјановска**
   доктор по политички науки, виш научен соработник во Институтот за социолошки и политичко-правни истражувања
10. **Теута Крашница-Чучкова**
    уредник - коментатор во Македонското радио, Координатор на одборот за мировна и граѓанска иницијатива

СОВЕТ

Мирко Спироски
Букурие Бајрами
Василка Божиновска
Дејан Бојковски
Диме Велковски
Мето Јовановски
Андон Марковски
Абдурауф Пруси
Муќереме Руси
Самет Скендери
Даниела Стојанова
Билјана Герасимовска
Дилбера Камберовска
Александар Михајловски
Наташа Габер
Ѓунер Исмаил
Нурие Кадриу
Зоран Костов
Теута Крашница-Чучкова
Иван Тулевски
Мухамед Точи
Драги Костадиновски
Зејнула Фазлиу
Михаил Цеков
Ѓоко Ѓоргески
Димче Митрески


Управниот одбор на една од седниците

Организации со советодавен статус во МЦМС од I категорија:

1. Хуманитарно и добротворно здружение на Ромите „Месечина" Гостивар (Месечина)
2. Хуманитарна организација „Ел хилал"- Скопје (Ел хилал)
3. Хелсиншки комитет за човекови права - Скопје (ХКЧП)
4. Движење на екологистите на Македонија - Скопје (ДЕМ)
5. Младински совет на Македонија - Скопје (МСМ)
6. Сојуз на студентите при Универзитетот „Свети Кирил и Методиј" Скопје (ССУКМ)
7. Организација на жените на Македонија - Скопје (ОЖМ)
8. Сојуз на организациите на жените во РМ - Скопје (СОЖМ)
9. Сојуз на албанската жена во Македонија - Тетово (САЖМ)
10. Сојуз на пензионерите на Македонија - Скопје (СПМ)

Организации со советодавен статус во МЦМС од II категорија:

1. Хуманитарна организација „Хомос" - Скопје (Хомос)
2. Еманципација, солидарност и еднаквост - Скопје (ЕСЕ)
3. Ромска организација на жените на Македонија „Даја" - Куманово (РОЖМ)
4. Прва детска амбасада во светот „Меѓаши" - Скопје (Меѓаши)
5. Хуманитарно добротворно здружение на Ромите „Пхурт" - Делчево (ХДЗР)
6. Организација на жените „Хоризонт" - Кривогаштани (Хоризонт)
7. Еколошко друштво „Злетовица" - Пробиштип (Злетовица)
8. Еколошко друштво „Изгрев" - Свети Николе (Изгрев)
9. Еколошко друштво „Виножито" - Штип (Виножито)
10. Здружение на самохрани мајки - Штип (ЗСМШ)
11. Сојуз на слепите во РМ - Скопје (ССРМ)
12. Организација на ромска младина „Англунипе" - Скопје (Англунипе)





Извршен директор
- Сашо Клековски

Група за развој
- Павел Роман Пападимитров
- Димче Митрески
- Александар Гумберовски
- Владимир Лазовски
- Нахида Зекирова
- Александар Јовановски

Група за вработување
- Тетјана Лазаревска
- Јоана Јосифовска
- Љупчо Тошев
- Афродита Муслиу
- Соња Јовановска
- Лазар Недановски

Група за граѓанско општество
- Сунчица Саздовска
- Лилјана Алчева-Јовановска
- Валентина Чичева
- Флорент Бајрами
- Неда Малеска-Сачмароска
- Калин Бабушку
- Куштрим Хоџа
- Емина Нурединовска

Група за информации
- Гонце Јаковлеска
- Даниел Медароски
- Грамоз Шабани
- Филип Стојановски
- Адис Рахиќ
- Сузан Шакир
- Даниела Стојановска
- Билјана Вучуревиќ

Итна помош, кроссекторски и меѓународни програми
- Александар Кржаловски
- Александар Стевановски
- Фатмир Битиќи
- Александар Стамболиев
- Ѓорѓи Тане
- Кренар Кука

Административна група
- Александар Бужаровски
- Милка Божиновска-Миова
- Мирјана Куновска
- Данило Митов
- Марјан Димотров
- Весна Богдановска

Персонал



На крајот на 2002 година МЦМС имаше 38 соработници, вклучувајќи и еден на договор на дело) или во периодот има 37.9 еквиваленти на полно работно време (ЕПРВ).

Во изминатиот период имаше промени во персоналот: на еден соработник му престана работниот однос по негово барање; вработени се три нови соработници, од кои еден како замена на соработничка на породилно отсуство и двајца соработници на работни места предвидени со план (од кои еден со договор на дело), а пет соработници се внатрешно прераспределени.

Дел од вработените ги посетија скроените обуки за Управување со човечки ресурси, Алокација на ресурси и буџетирање. Индивидуално беа посетени обуките за: Раководење со проектен циклус; Административно работење; Институционален развој и организациско јакнење; Работилница за подготовка и раководење со итни и кризни операции во источна Европа, Балкан и Кавказ; Обука на обучувачи; Обука за односи со јавноста; Обука за вештини со медиумите; Еднаков статус и човекови права за жената и курсеви за англиски јазик и за албански јазик.

Соработка

МЦМС имаше интензивна соработка со домашните невладини организации и единиците на локалната самоуправа, а остварени се контакти и со Владата и другите државни институции.

МЦМС ја продолжи соработката со Светскиот совет на црквите и Конзорциумот за Македонија, АЦТ интернационал, а оствари посебни контакти со Европската агенција за реконструкција.

Извршната група на Конзорциумот за Македонија ја одржа својата шеста средба во мај во Зајст, Холандија. На средбата учествуваа ICCO, DCA, EED, CAID, NCA и МЦМС. МЦМС е вклучен во Екуменското партнерство за Југоисточна Европа на ССЦ. МЦМС ја продолжи соработката со АЦТ интернационал и членките. Остварени се и неколку билатерални средби.

Односи со јавноста

Продолжи да излегува МЦМС Билтенот. Она што беше за забележување оваа година е интересот на медиумите за сториите објавени во МЦМС Билтенот. Неколку од нив беа обработени и објавени во медиумите.

Оваа година МЦМС издаде две публикации за Годишниот извештај. Првата, на 20 страници содржеше пообемни информации за работата на МЦМС и беше наменета за целните групи и партнерите на организацијата. Втората, во помал формат и со основните информации за активностите на МЦМС во 2001 година беше наменета за јавноста.

Остварени се вкупно 218 настапи во домашните и странските медиуми, од кои 47 во електронските, а 171 во печатените медиуми. Од објавите во печатените медиуми, 133 се платени огласи со кои се информира за работата на МЦМС.

Мобилизација на фондови

МЦМС подготви неколку пријави за средства. Норвешката црковна помош ја одобри пријавата за едногодишна поддршка за водоснабдување во кризните региони; преку издадениот апел низ системот на АЦТ обезбедени се 75% од средствата за програмата „Македонска рехабилитација"; Програмата на ЕУ/ФАРЕ за развој на социјалната грижа во Македонија ја одобри пријавата „СОС линија за дрога".



PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers
ul. Marshal Tito 12,
"Palata Makedonija" IV floor
PO Box 355
1000 Skopje
Republic of Macedonia
Telephone +389 (02) 116 638
+389 (02) 111 012
+389 (02) 110 623
Facsimile +389 (02) 116 525

НЕЗАВИСНО РЕВИЗОРСКО МИСЛЕЊЕ

До Македонски центар за Меѓународна Соработка

1. Извршивме економско-финансиска ревизија на комбинираниот биланс на состојба на Македонски Центар за Меѓународна Соработка за годината завршена на 31 Декември 2002 година и на соодветните извештаи за приходите и расходите и паричниот тек, прикажани на страните од 2 до 18. Одговорноста за овие финансиски извештаи е на раководството на МЦМС. Нашата обврска е да изразиме мислење за овие финансиски извештаи базирано на нашето испитување.

2. Економско-финансиска ревизија ја извршивме во согласност со Меѓународните Стандарди на Ревизијата. Овие стандарди бараат ние да ја планираме и извршуваме ревизијата со цел да добиеме доволно сигурност дека финансиските извештаи не содржат материјално значајни грешки. Економско-финансиската ревизија вклучува испитување докази што ги поткрепуваат износите и прилозите во финансиските извештаи, врз основа на тестирање. Економско-финансиската ревизија исто така вклучува оценка на користените сметководствени принципи и значајни проценки направени од раководството, како и проценка на презентацијата на финансиските извештаи. Ние веруваме дека ревизијата обезбедува доволна основа за нашето мислење.

3. Според наше мислење, финансиските извештаи во сите материјални аспекти реално и објективно ја прикажуваат финансиската состојба на Македонски Центар за Меѓународна Соработка на ден 31 Декември 2002 година, билансот на приходите и расходите и паричниот тек, подготвени во согласност со Меѓународните Стандарди за Финансиско Известување.

PRICEWATERHOUSECOOPERS
Скопје

18 април 2002



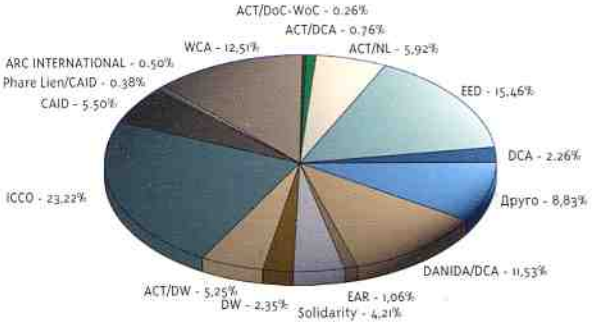
Одговорност за подготовка на финансискиот извештај

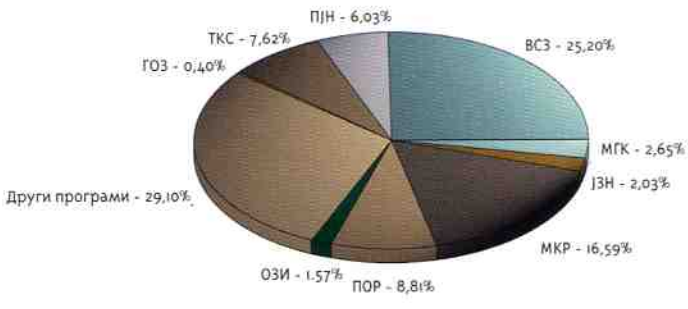
Извршниот директор е обврзан со актите на МЦМС (член 45 од Правилникот за финансиско работење, дел. број 01-54/1-1997 и член 23 од Правилникот за водење сметководство, дел. број 01-108/2-1995), да го подготви Финансискиот извештај кој дава објективен и реален преглед на состојбата на работите на МЦМС на крајот на секоја финансиска година.

Тој е исто така одговорен за внатрешната финансиска контрола, за чување на средствата на МЦМС и за превенција и откривање на злоупотреба и други нерегуларности.

Во подготовката на овој финансиски извештај, Извршниот директор има осигурено дека е употребувана и постојано применувана соодветна сметководствена политика, дека се следени применливите сметководствени стандарди и дека се направени разумни и умни судови.

Сашо Клековски
Извршен директор





Финансискиот извештај е апстракт. Комплетниот извештај е достапен во МЦМС.



Консолидиран биланс на состојбата на ден 31 декември 2002

(износите се во илјади македонски денари - МКД, 100 евра = 6107.07 МКД)

Опис	2002	2001
А. Средства		
Постојани средства		
Основни средства	22.210	30.690
Нематеријални вложувања	350	350
Фонд за домување	5.022	3.006
Вкупно постојани средства	**27.582**	**34.046**
Обртни средства		
Парични средства	115.469	87.578
Залихи	1.105	1.337
Аванси	1.652	1.295
Побарувања од купувачите	550	791
Краткорочни финансиски побарувања	4.204	6.579
Други краткорочни побарувања	772	725
Останати побарувања	663	7.968
Вкупно обртни средства	**124.416**	**106.274**
Активни временски разграничувања	9	1.064
Вкупно активни временски разграничувања	**9**	**1.064**
ВКУПНО СРЕДСТВА	**152.007**	**141.384**
Б. Средства		
Краткорочни обврски		
Обврски спрема добавувачите	15.572	15.755
Други краткорочни обврски	2.550	3.030
Вкупно краткорочни обврски	**18.121**	**18.785**
Пасивни временски разграничувања	37.527	10.205
Однапред пристигнати донации	14.519	37.457
Вкупно пасивни временски разграничувања	**52.046**	**47.662**
Вкупно обврски		
Фондови и резерви		
Фондови	81.840	74.937
Вкупно фондови и резерви	**81.840**	**74.937**

Забелешките кон Финансискиот извештај се составен дел на извештајот

Консолидиран биланс на приходите и расходите за периодот завршен на 31 декември 2002

(износите се во илјади македонски денари - МКД, 100 евра = 6107.07 МКД)

Опис	2002	2001
А. Приходи		
Донации и грантови		
Конзорциум за Македонија		
Christian Aid, CAID	11.744	0
DanChurchAid, DCA	4.832	16.624
Evangelische Zentrasistelle fur Entwicklungshilfe, EED	32.999	21.813
Swiss Interchurch Aid, HEKS	0	1.190
Interchurch Org. for Development Cooperation, ICCO	49.565	36.215
Norwegian Church Aid, NCA	26.700	4.801
World Council of Churches, WCC	0	349
Вкупно Конзорциум за Македонија	**125.841**	**80.992**
Action by Churches Together, ACT (ACT)		
ACT Netherlands, ACT NL	12.641	23.607
Christian Aid, CAID & ACT/CAID	0	1.445
The Catholic Agency for Overseas Development, CAFOD	0	1.987
DanChurchAid, ACT/DCA	1.624	20.593
Diakonisches Werk, DW & ACT/DW	11.196	17.520
Norwegian Church Aid, NCA & ACT/NCA	0	790
Presbyterian Disaster Assistance, ACT/PCUSA	0	3.317
Wider Church Ministries/ United Church of Christ, ACT/UCC	366	0
Disciples of Christ-Week of Compassion, ACT/DoC-WoC	551	0
Останати ACT партнери	0	2.865
Вкупно ACT	**26.377**	**72.124**
Други партнери		
ARC International	1.073	0
Diakonisches Werk, DW	5.019	0
Solidarity	8.978	0
Global Dialog Institute	63	0
Останати партнери (HLS, EHRF, ICNL, CRS)	0	3.326
Вкупно други партнери	**15.132**	**3.326**
Владини и меѓувладини организации		
EAR	2.269	0
UNHCR	0	18.512
ECHO / DCA	0	5.276
DANIDA / DCA	24.606	13.700
DFID	0	3.215
PHARE Partnership Programme GGCC	0	4.824
PHARE LIEN / Christian Aid	810	259
Вкупно владини и меѓувладини орг.	**27.686**	**45.786**
Вкупно донации и грантови	**195.036**	**202.228**
Камати	4.394	784
Позитивни курсни разлики	2.049	2.490
Вонредни приходи	4.222	14.571
Сопствени приходи	7.756	6.510
ВКУПНО ПРИХОДИ	**213.456**	**226.583**



Опис	2002	2001
Б. Расходи		
1. Класификација по категории		
Добротворни расходи		
Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)	52.055	29.852
Оспособување на заедниците и институциите (ОЗИ)	3.240	1.785
Применето образование за младите Роми (ПОР)	18.187	93
Јакнење на НВО (ЈЈН)	12.459	5.835
Јакнење на женските НВО (ЈЖН)	4.188	0
Јакнење на женските НВО за здравствена едукација (ЈЖЗ)	58	726
Градење на односите во заедниците (ГОЗ)	830	1.523
Македонска рехабилитација (МКР)	34.277	0
Транзиција во Косово (ТКС)	15.742	2.707
Мрежа за градење капацитет (МГК)	5.484	210
Други програми	4.004	73.944
Вкупно добротворни расходи	**150.524**	**116.675**
Набавна вредност	663	412
Вкупно набавна вредност	**663**	**412**
Оперативни расходи		
Информации и публикации	1.030	1.272
Оперативни расходи	54.336	54.752
Вкупно оперативни расходи	**55.366**	**56.024**
ВКУПНО РАСХОДИ	**206.553**	**173.111**
2. Функционална класификација		
Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)	58.206	35.640
Оспособување на заедниците и институциите (ОЗИ)	4.785	3.181
Мали развојни иницијативи (МРИ)	0	869
Применето образование за младите Роми (ПОР)	21.423	1.546
Македонска развојна фондација за претпријатија (МРФП)	5.062	5.219
Јакнење на НВО (ЈЈН)	21.306	11.670
Јакнење на женските НВО (ЈЖН) (ЈЖЗ во 2001 г.)	5.507	2.528
Градење на односите во заедниците (ГОЗ)	1.814	3.534
Македонска рехабилитација (МКР) (МКК и ВРЛ во 2001 г.)	39.929	63.963
Транзиција во Косово (ТКС)	22.907	3.794
Мрежа за градење капацитет (МГК)	7.026	477
Граѓански советодавни центри (СЦР)	3.526	0
Фонд за стратешки иницијативи (ФСИ)	276	0
Други програми (ГЈА и ГОД) (ПКК и ГПХ во 2001 г.)	670	32.380
Намалени трошоци од приходи за ЦАФУ и ИНФО	14.116	8.308
ВКУПНО РАСХОДИ	**206.553**	**173.111**
БИЛАНС	**6.903**	**53.472**

Листа на курсните рати за МКД на 31 декември 2002 година:

Земја	Валута		31.12.2002	31.12.2001
Европска Унија	EUR	1	61.0707	60.9606
Германија	DM	100	-	3116.8674
Холандија	NLG	100	-	2766.2703
В. Британија	GBP	1	93.9548	100.0996
САД	USD	1	58.5979	69.0929
Данска	DKK	100	822.1578	819.5175

Фондови и резерви

Конто	Опис	2002	2001
	Состојба на 1 јануари	74.937	74.937
	Вишок на приходи во тековниот период	6.903	0
	Состојба на 31 декември	81.840	74.937

Фондовите се рестриктирани и нерестриктирани, при што за секоја програма се води посебен фонд. Во програмските фондови одвоено се класифицираат средствата за грантови и обновливите фондови. Посебен фонд се основните средства.

Конто	Опис	31.12.2001	Приходи	Расходи	Интерфонд	31.12.2002
	Рестриктирани					
	Тековни програми					
	ВСЗ	109.520	57,825,546	-58,206,071	0	-271.006
	ОЗИ	134.663	5.871.894	-4.785.041	0	1.221.516
	МРИ	30.902	0	0	0	30.902
	ПОР	592.403	17,529,579	-21,422,641	0	-3.300.659
	МРФП	-614.492	5.799.287	-5.061.656	0	123.138
	ЈЈН	623.357	19,447,438	-21,305,892	0	-1.235.097
	ЈЖН	0	5.335.697	-5.506.998	0	-171.301
	ГОЗ	1,052,648	761.167	-1.813.815	0	0
	МКР	0	35,232,400	-39,928,849	4.415.135	-281.314
	ТКС	-544.338	23,727,775	-22,907,262	0	276.175
	МГК	3,783,250	4.328.752	-7.026.159	0	1.085.844
	СЦР	0	12,212,500	-3.526.487	0	8.686.013
	ФСИ	0	4.500.000	-276.070	0	4.223.930
	Комплетирани програми					
	ГПХ	135.388	53.430	0	-188.818	0
	ЈЖЗ	-953.241	810.097	-323.710	466.855	0
	ЦКС	-188.054	0	0	188.054	0
	ПРМ	893.346	1.967.933	0	-2.861.279	0
	МКК	4,415,135	0	0	-4.415.135	0
	ВРЛ	-1,490,749	1.709.925	0	-219.175	0
	ПКК	-498.493	0	0	498.493	0
	ОЖК	26,855,786	1.384.327	0	0	28.240.113
	Обновливи фондови	1,021,817	0	0	1.979.646	3.001.463
	Фонд за домување	9,000,000	0	0	0	9.000.000
	Фонд за награди ГЈА и ГОД	3,525,234	0	-669.965	1.144.731	4.000.000
	Вкупно рестриктирани	47,884,082	198,497,744	-192,760,616	1.008.507	54.629.717
	Нерестриктирани					
	Тековни прогр. резерви	9,024,704	0	-479.373	971.139	9.516.470
	Информации	0	4.567.746	-4.567.746	0	0
	Административен фонд	333.930	10,390,980	-8.745.265	-1.979.646	0
	Основни средства	14,078,985	0	0	3.615.204	17.694.189
	Ревалоризациона резерва	3,615,204	0	0	-3.615.204	0
	Вкупно нерестриктирани	27,052,823	14,958,726	-13,792,383	-1.008.507	27.210.659
	ВКУПНО фондови и резерви	**74,936,905**	**213,456,470**	**-206,553,000**	**0**	**81.840.375**



Распределба на приходите во 2002 година

Донатор	Вк.	%	ВСЗ	ОЗИ	ПОР	МРФП	ПЈН	ЈЖН	ГОЗ	МКР	ТКС	МГК	СЦР	ФСИ	ГЈА	ГОД	Ост.'01	ИНФО	ЦАФУ
CAID	12.554.203	5.9	7.792.063	0	0	0	0	3.952.044	0	0	0	0	0	0	0	0	810.097	0	0
DCA	4.831.562	2.3	0	0	0	0	0	0	409.199	0	0	4.328.752	0	0	0	0	0	0	93.611
EED	32.999.495	15.5	23.317.744	5.625.000	0	0	3.704.783	0	351.968	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ICCO	49.565.497	23.2	0	0	2.437.500	0	2.404.271	1.383.653	0	0	20.675.500	0	12.212.500	4.500.000	0	0	1.384.327	4,567,746	0
NCA	26.700.499	12.5	26.273.616	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	426.883
ACT/ACT NL	12.641.092	5.9	0	0	0	0	0	0	0	12.518.271	0	0	0	0	0	0	0	0	122.821
ACT/DCA	1.623.740	0.8	0	0	0	0	0	0	0	1.623.740	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ACT/DW	11.196.056	5.2	0	0	0	0	0	0	0	11.196.056	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ACT/UCC	550.706	0.3	0	0	0	0	0	0	0	550.706	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ACT/DoC-WoC	365.875	0.2	0	0	0	0	0	0	0	365.875	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ARC	1.072.528	0.5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.072.528	0	0
DW	5.018.694	2.4	0	0	0	0	0	0	0	0	3.052.275	0	0	0	0	0	1.966.419	0	0
Solidarity	8.977.752	4.2	0	0	0	0	0	0	0	8.977.752	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GDI	62.537	0.0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	62.537
EAR	2.269.227	1.1	0	0	0	0	2.269.227	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DANIDA/DCA	24.606.184	11.5	0	0	14.931.030	0	9.675.154	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Камати	4.394.195	2.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4.394.195
Курсни раз.	2.048.654	1.0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.048.654
Вонредни	4.222.116	2.0	442.123	246.894	161.049	0	473.929	0	0	0	0	0	0	0	0	0	692.341	0	2.205.782
Сопствени	7.755.861	3.6	0	0	0	5.799.287	920.075	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.036.500
ВКУПНО	213.456.470	100	57.825.546	5.871.894	17.529.579	5.799.287	19.447.438	5.335.697	761.167	35.232.400	23.727.775	4.328.752	12.212.500	4.500.000	0	0	5.925.711	4.567.746	10.390.980
		%	7.09	2.75	8.21	2.72	9.11	2.50	0.36	16.51	11.12	2.03	5.72	2.11	0.00	0.00	2.78	2.14	4.87

Оперативни расходи

	Вкупно	%	ВСЗ	ОЗИ	ПОР	МРФП	ПЈН	ЈЖН	ГОЗ	МКР	ТКС	МГК	СЦР	ФСИ	ГОД	ГЈА	Ост.'01	ИНФО	ЦАФУ
Персонал																			
Из. директор	1.194.175	2.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.194.175
Развој	3.511.938	6.5	1.606.392	754.196	1.151.350	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Вработување	2.807.515	5.2	0	0	0	2.807.515	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Граѓанско оп.	4.647.037	8.6	0	0	0	0	3.400.525	681.410	565.102	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Информации	2.413.363	4.4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.413.363	0	
Меѓународни	2.051.837	3.8	0	0	0	0	0	0	0	0	1.737.712	314.125	0	0	0	0	0	0	0
Итна помош	2.359.747	4.3	0	0	0	0	0	0	0	1.804.416	310.295	245.036	0	0	0	0	0	0	0
Админ.-фин.	3.186.688	5.9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.186.688
Консулт. услуги	6.266.878	11.5	0	0	0	0	1.348.621	0	0	763.943	1.333.807	0	0	0	0	0	265.925	198.238	2.356.344
Дневни трошоци	48.797	0.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	48.797
Транспорт	7.444.498	14	696.066	155.092	439.307	540.230	571.397	64.557	114.278	851.902	719.070	211.489	0	0	0	0		205.553	2.875.557
Комуникации	2.404.040	4.4	156.455	93.872	125.164	312.913	312.913	62.581	62.581	219.038	140.810	46.935	0	0	0	0		312.913	557.865
Управување	468.052	0.9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	468.052
Меѓунар. сор.	1.939.248	3.6	0	0	8.560	0	71.850	0	0	0	377.008	0	0	0	0	0	0	0	1.481.830
Стручно оспос.	2.156.212	4.0	155.785	161.450	75.060	155.785	628.832	118.255	75.060	80.725	268.375	80.725	0	0	0	0		80.725	275.435
Канцелар. услуги	4.140.541	7.6	87.360	50.508	127.938	542.407	1.102.206	38.502	26.080	131.665	50.924	1.236	0	0	0	0		145.743	1.835.972
Имот	2.187.403	4.0	90.388	54.230	72.309	180.778	180.778	36.153	36.153	126.544	695.183	27.114	0	0	0	0		180.778	506.995
Други трошоци	4.217.159	7.8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4.217.159
Финанс. услуги	890.797	1.6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	890.797
ВКУПНО	54.335.923		2.792.446	1.269.348	1.999.688	4.539.628	7.617.122	1.001.458	879.254	3.978.233	5.633.184	926.660	0	0	0	0	265.925	3.537.313	19.895.664
[%]			5.1	2.3	3.7	8.4	14.0	1.8	1.6	7.3	10.4	1.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.5	6.5	36.6

Индиректни расходи

Индиректните расходи ги сочинуваат расходите за информации и ЦАФУ. Индиректните расходи се покриени со приходите остварени за таа намена и со пресметката на процентуален трошок на приходите од донациите и грантовите распределени за соодветните програми.

Опис на расходи	Опер.	Дир.	Прих.	Вкупно
Информации	3.537.313	1.030.433	4,567,746	0
ЦАФУ	19.895.664		8,745,265	11.150.399
ВКУПНО	23.432.977	1.030.433	13,313,011	11.150.399

Вкупно расходи по програми

Опис	Вкупно	%	ВСЗ	ОЗИ	ПОР	МРФП	ПЈН	ЈЖН	ГОЗ	МКР	ТКС	МГК	СЦР	ФСИ	ГОД	ГЈА	Ост.'01
Директни расходи																	
Грант/наб.вред.	151,186,644	78	52.054.999	3.239.585	18.186.817	229.959	12,459,370	4.187.773	829.900	34.277.048	15,742,136	5.483.933	3.323.000	50.000	345.923	285.383	490.818
Операт.трош.	30,902,946	16	2.792.446	1.269.348	1.999.688	4.539.628	7.617.122	1.001.458	879.254	3.978.233	5.633.184	926.660	0	0	0	0	265.925
Вкупно	182,089,590	94	54.847.445	4.508.933	20.186.505	4.769.587	20,076,492	5.189.231	1.709.154	38.255.281	21,375,320	6.410.593	3.323.000	50.000	345.923	285.383	756.743
%			30.12	2.48	11.09	2.62	11.03	2.85	0.94	15.01	13.74	5.52	1.82	2.03	0.19	0.16	0.42
Индиректни рас.	11,150,399	6	3.358.626	276.108	1.236.136	292.069	1.229.400	317.767	104.661	1.673.568	1.531.942	615.566	203.487	226.070	21.183	17.476	46.340
ВКУПНО	193,239,989		58.206.071	4.785.041	21.422.641	5.061.656	21,305,892	5.506.998	1.813.815	39.928.849	22,907,262	7.026.159	3.526.487	276.070	367.106	302.859	803.083





Преглед на проектите во 2002 година

Водоснабдување и санитација

Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ВСЗ 101	Водоснабдување с. Горно Количани	Студеничани	450 жители	Доградба на нов водовод	Април-јули 2002	МЦМС, селски одбор и СО	4,408,366 МЦМС 2,468,366	Завршен
ВСЗ 102	Водоснабдување на населба Ванчо Прне	Карбинци	86 жители	Изградба на нов водовод	Април-август 2002	МЦМС, иницијат. одбор и СО	2,654,448 МЦМС 1,854,448	Завршен
ВСЗ 103	Водоснабдување на Драч	Злетово	75 жители	Изградба на нов водовод	Мај-август 2002	МЦМС, иницијат. одбор и СО	1,131,090 МЦМС 701,090	Завршен
ВСЗ 104	Водоснабдување на с. Беловиште	Вратница	687 жители	Доградба на водовод	Јуни-септем. 2002	МЦМС, селски одбор и СО	4,917,072 МЦМС 3,417,072	Завршен
ВСЗ 105	Водоснабдување на с. Живење	Орашац	175 жители	Доградба на водовод	Јуни-август 2002	МЦМС и селски одбор	1,040,000 МЦМС 720,000	Во спроведување
ВСЗ 106	Санитација на с. Дреново	Кавадарци	997 жители	Доградба на систем за отп. води	Јуни-декемв. 2002	МЦМС, селски одбор и СО	7,038,104 МЦМС 2,296,104	Завршен
ВСЗ 107	Санитација на населба	Костурница Велес	1307 жители	Доград. на систем за отпадни води	Јули-ноември 2002	МЦМС, СО, МЗ И НВО	1,849,299 МЦМС 1,249,299	Завршен
ВСЗ 108	Водоснабдување на с. Ратае	Јегуновце	451 жители	Изградба на нов водовод	Август-ноември 2002	МЦМС, селски одбор и СО	4,999,061 МЦМС 3,149,061	Завршен
ВСЗ 109	Водоснабдување на населба Радански Пат	Штип	984 жители	Доградба на водовод	Сеп. 2002-април 2003	МЦМС, СО, МЗ И НВО	7,440,000 МЦМС 3,200,000	Во спроведување
ВСЗ 110	Водоснабдување на с. Кременица	Бистрица	170 жители	Изградба на нов водовод	Окт.2002-април 2003	МЦМС и селски одбор	8,190,000 МЦМС 2,850,000	Во спроведување
ВСЗ 111	Санитација на с. Чешиново	Чешиново	1244 жители	Изградба на нов санитациски сист.	Окт.2002-април 2003	МЦМС и СО	12,800,000 МЦМС 3,900,000	Во спроведување
ВСЗ 112	Водоснабдување на с. Прељубиште	Јегуновце	495 жители	Доградба на водовод	Сеп.2002-април 2003	МЦМС, СО и селски одбор	6,000,000 МЦМС 4,000,000	Во спроведување
ВСЗ 113	Водоснабдување на с. Туденце	Јегуновце	437 жители	Изградба на водовод	Сеп.2002-април 2003	МЦМС, СО и селски одбор	4,780,000 МЦМС 3,340,000	Во спроведување
ВСЗ 114	Водоснабдување на с. Копаница	Сарај	1723 жители	Доградба на водовод	Ноем.2002-март 2003	МЦМС, СО и селски одбор	7,400,000 МЦМС 4,720,000	Во спроведување
ВСЗ 115	Водоснабдување на с. Кучица	Карбинци	165 жители	Изградба на водовод	Ноем.2002-април 2003	МЦМС, СО и селски одбор	3,150,632 МЦМС 2,200,000	Во спроведување
ВСЗ 116	Водоснабдување на с. Отовица	Велес	406 жители	Доградба на водовод	Ноем.2002-април 2003	МЦМС, СО и селски одбор	4,500,000 МЦМС 3,100,000	Во спроведување
ВСЗ 117	Водоснабдување на с. Страчинци	Гази Баба	920 жители	Доградба и рек. на водовод	Ноем.2002-март 2003	МЦМС и селски одбор	2,650,000 МЦМС 1,850,000	Во спроведување
ВСЗ 118	Водоснабдување на с. Камен Дол	Росоман	150 жители	Доградба на водовод	Ноем.2002-април 2003	МЦМС, СО и селски одбор	1,690,000 МЦМС 1,190,000	Во спроведување
ВСЗ 119	Водоснабдување на с. Мамудовци	Кичево	435 жители	Доградба на водовод	Ноем.2002-март 2003	МЦМС, СО и селски одбор	4,200,000 МЦМС 2,900,000	Во спроведување
ВСЗ 120	Санитација на населба Полатски Пат	Кочани	600 жители	Изградба на санитациски сист.	Ноем.2002-април 2003	МЦМС, СО и НВО	4,190,000 МЦМС 2,890,000	Во спроведување

Оспособување на заедниците иинституциите (ОЗИ)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ОЗИ 101	Претпроектни активности за с. Туденце	Општина Јегуновце	437 жители	Изработка на бунар	Април-сеп. 2002	МЦМС, СО и селски одбор	888,331 МЦМС 618,331	Завршен
ОЗИ 102	Претпроектни активности за с.Прељубиште	Општина Јегуновце	495 жители	Изготвување на технич.документ.	Август-сеп. 2002	МЦМС, СО и селски одбор	169,580 МЦМС 116,580	Завршен
ОЗИ 103	Техничка помош за ЈКП Скопска Црна Гора	Општина Чучер Сандево	Институција	Набавка на техн. и канцел.опрема	Сеп.-октом. 2002	МЦМС и ЈКП	310,000	Завршен
ОЗИ 104	Техничка помош за ЈКП Сарај	Општина Сарај	Институција	Набавка на техн. и канцел.опрема	Сеп.-октом. 2002	МЦМС и ЈКП	310,000	Во спроведување
ОЗИ 105	Техничка помош за ОЈП Јегуновце	Општина Јегуновце	Институција	Набавка на техн. и канцел.опрема	Сеп.-октом. 2002	МЦМС и ОЈП	310,000	Завршен
ОЗИ 106	Претпроектни активности за с. Челевец	Општина Демир Капија	88 жители	Изготвување на технич.документ.	Ноем.-декем. 2002	МЦМС, СО и селски одбор	190,000 МЦМС 130,000	Во спроведување
ОЗИ 201	Редовна обука на заед-ниците и НВО за ИРПЦ	Национално	ЕЛС, МЗ и НВО	Обука	Мај-јуни 2002	МЦМС	115,971	Завршен
ОЗИ 202	Совети за заедниците	Национално	Заедници	Обука и совети	2002	МЦМС	21,711	Завршен
ОЗИ 203	Обука на заедниците за ИР/ОЈ	Национално	Заедници и институции	Обука	Мај-јуни 2002	МЦМС	51,342	Завршен
ОЗИ 204	Подготовка на заедницата за аплицирање	Општина Велес	ЕЛС, институции, НВО	Скроена работилница	Јули-октомвр. 2002	МЦМС	69,301	Завршен
ОЗИ 205	Обука на заедниците и НВО за ИРПЦ	Национално	ЕЛС, МЗ и НВО	Обука	Август-ноем. 2002	МЦМС	107,550	Завршен
ОЗИ 206	Обука за заедниците и НВО за РПЦ 2 и 3	Национално	ЕЛС, МЗ и НВО	Обука	Окт.-декем. 2002	МЦМС	137,671	Завршен
ОЗИ 207	Обука за општините за администрат. работење	Национално	ЕЛС	Обука	Окт.-ноемв. 2002	МЦМС	25,470	Завршен
ОЗИ 208	Посета на позитивни примери	Национално	ЕЛС, МЗ и Институции	Обука	Ноем.-декем. 2002	МЦМС и СО	107,550	Завршен
ОЗИ 209	Обука за подготовка на проекти во заедницата	Национално	ЕЛС, МЗ и Институции	Обука	Ноем.-декем. 2002	МЦМС	202,486	Завршен
ОЗИ 301	Адресар на единиците за локална самуправа	Национално	Заедници и институции	Информации	Април-декем. 2002	МЦМЦ, ЗЕЛС, ПРЛС	389,270	Завршен
ОЗИ 401	Развојот на заедниците во изборните програми	Национално	Јавност	Лобирање и застапување	Ноември 2002	МЦМС	225,762	Завршен





Образование

Применето образование за младите Роми (ПОР)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПОР 101	Ние сме за образование	Гостивар	Млади Роми	Јакнење на свеста	Март-јули 2002	ХДЗР Месечина	471,784	Завршен
ПОР 102	Преку едукација за подобро утре	Делчево	Млади Роми	Јакнење на свеста	Март-јули 2002	ХДЗР Кхам-Делчево	246,346	Завршен
ПОР 103	Подобрување на образовната ситуација	Дебар	Млади Роми	Јакнење на свеста	Март-јули 2002	Месечина– Дебар	184,800	Завршен
ПОР 104	Горди ромски ученици	Велес	Млади Роми	Јакнење на свеста	Март-јули 2002	ЗГР Романи бах - Велес	218,193	Завршен
ПОР 105	Образованието - прозорец кон иднината	Кочани	Млади Роми	Јакнење на свеста	Март-јули 2002	Светла иднина и Еднаквост за сите	262,152	Завршен
ПОР 106	Чекор напред	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	ЦОП Дендо вас	199,300	Завршен
ПОР 107	Образованието е наша идна преспектива	Прилеп	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	ХО Помош за хендикепирани	207,320	Завршен
ПОР 108	Образованието - светла иднина за младите Роми	Кичево	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	ХДЗР Месечина - Кичево	160,800	Завршен
ПОР 109	Образование за младите Роми во Баир	Битола	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	Феликс – Битола	207,000	Завршен
ПОР 110	Стасај го времето	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	ДРЈЛ Дархија – Скопје	226,350	Завршен
ПОР 111	Подобра иднина	Штип	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	Романи Асвин, Сао рома, Рома-синти Унион	337,725	Завршен
ПОР 112	Време е	Куманово	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	ЦРЗ Дром	328,400	Завршен
ПОР 113	Образованието - основа за посветла иднина	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	РМЦМ – Скопје	161,800	Завршен
ПОР 114	Образованието е мој, придружете се	Куманово	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јуни 2002	РОЖМ Даја – Куманово	225,200	Завршен
ПОР 115	Да учиме да изградиме подобра младина	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Април-јули 2002	ЗЖР Есма – Скопје	164,200	Завршен
ПОР 116	Горди ромски ученици - 2	Велес	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ЗГР Романи Бах - Велес	593,400	Во спроведување
ПОР 117	И ние сме за образование -2	Гостивар	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ХДЗР Месечина, Гостивар	740,651	Во спроведување
ПОР 118	Време е - 2	Куманово	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ЦРЗ Дром, Куманово	684,575	Во спроведување
Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПОР 119	Стасај го времето - 2	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ДРЈЛ Дархија, Скопје	600,000	Во спроведување
ПОР 120	Образование за младите Роми во Баир - 2	Битола	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	Група Феликс, Битола	472,970	Во спроведување
ПОР 121	Подобра иднина - 2	Штип	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	Романи Асвин, Сао рома, Рома-синти Унион	712,200	Во спроведување
ПОР 122	Чекор напред - 2,	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ЦОП ДендоВас, Скопје	703,400	Во спроведување
ПОР 123	Образованието - прозорец кон иднината - 2	Кочани	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	Едн. за сите и Светла иднина	789,650	Во спроведување
ПОР 124	Преку едукација за подобро утре - 2	Делчево	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	Кхам, Делчево	634,660	Во спроведување
ПОР 125	Образованието е наша идна перспектива-2	Прилеп	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ХО Помош за сиром., Прилеп	677,000	Во спроведување
ПОР 126	Да учиме да изградиме подобра младина -2	Скопје	Млади Роми	Јакнење на свеста	Август 2002-јуни 2003	ЗЖР Есма, Скопје	566,400	Во спроведување
ПОР 127	Подобрување на образовната состојба - 2	Дебар	Млади Роми	Јакнење на свеста	Сеп. 2002-јуни 2003	ХДЗР Месечина, Дебар	650,050	Во спроведување
ПОР 128	Образованието-светла иднина за младите Роми	Кичево	Млади Роми	Јакнење на свеста	Сеп. 2002-јуни 2003	ХДЗР Месечина, Кичево	581,300	Во спроведување
ПОР 129	Образованието е мој, придружете се - 2	Куманово	Млади Роми	Јакнење на свеста	Сеп. 2002-јуни 2003	РОЖМ Даја, Куманово	561,550	Во спроведување
ПОР 130	Нагледни средства за училиштата	Македонија	Млади Роми	Набавка на нагледни средства	Ноември-февруари	МЦМС, локална НВО	2,437,500	Во спроведување
ПОР 201	Подготвителен семинар за ПОР	Национално	НВО	Работилница	Јан.-февруари 2002	МЦМС	120,736	Завршен
ПОР 202	Млади Роми претприемачи	Национално	Млади Роми	Обука	Окт.-декем. 2002	МЦМС и лок. партнери	687,420 МЦМС 271,932	Во спроведување
ПОР 203	Да учиме едни од други, да живееме едни до други	Национално	Млади Роми	Обука	Ноем. 2002-апр. 2004	МЦМС и лок. партнери	1,708,000	Во спроведување
ПОР 301	Презентација на можности за кредитна поддршка	Национално	Млади Роми	Информации	Окт.-декем. 2002	МЦМС и лок. партнери	32,663 МЦМС 14,573	Во спроведување
ПОР 401	Ромите во данската јавност	Македонија	Млади Роми	Лобирање и застапување	Март-февр. 2003	МЦМС	91,000	Во спроведување

Вработување и генерирање приходи

Микро и мали претпријатија (ММП) и Поддршка на претприемништвото (ППП)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
	Раководење со МРФП	Национално	МСП	Раководење	2002	МЦМС	4,000,000	Во спроведување





Граѓанско општество и демократија

Јакнење на невладините организации (ЈНН)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ЈНН 101	Скроена обука за женски здруженија	Скопје	Жени	Обука	Фев.-април 2002	МЦМС, ОЗТМ Дерја	135,675	Завршен
ЈНН 102	Скроена обука за ССРМ	Велес	Вработени во здруж.	Обука	Фев.-април 2002	МЦМС, ЗСЛ на Македонија	78,849	Завршен
ЈНН 103	Редовна обука за РПЦ	Охрид	Активисти на НВО	Обука	Март-мај 2002	МЦМС	259,543	Завршен
ЈНН 104	Редовна обука за админис. работење	Охрид	Активисти на НВО	Обука	Март-јуни 2002	МЦМС	128,510	Завршен
ЈНН 105	Редовна обука ИР/ОЈ	Охрид	Активисти на НВО	Обука	Април-јуни 2002	МЦМС	317,718	Завршен
ЈНН 106	Скроена обука за ХДЗР Месецина	Гостивар	Членови на Месецина	Обука	Април - јуни 2002	МЦМС, Месечина	73,234	Завршен
ЈНН 107	Обука за раководење со човечки ресурси	Скопје, Охрид	Активисти на НВО	обука	Јули-дек. 2002	МЦМС	361,958	Завршен
ЈНН 108	Редовна обука за РПЦ	Охрид	Активисти на НВО	обука	Јули-декември 2002	МЦМС	226,091	Завршен
ЈНН 109	Обука за односите со медиумите	Скопје	Раководства на НВО	обука	Септем.-дек. 2002	МЦМС, МИМ	299,067	Завршен
ЈНН 110	Скроена обука за ООЖМ,	Скопје	Раководства на НВО	обука	Сеп.-октомв. 2002	МЦМС	131,656	Завршен
ЈНН 111	Скроена обука за АЦТЕД,	Скопје	Персонал на АЦТЕД	обука	Сеп.-октомв. 2002	МЦМС	0	Завршен
ЈНН 112	Редовна обука за раководење програми	Национално	Членови на НВО	Обука	Октомв.-декември	МЦМС	263,859	Завршен
ЈНН 113	Скроена обука за акциски планови	Скопје	Жени	Обука	Октомври-декември	МЦМС	158,374	Завршен
ЈНН 114	Скроена обука за Доверба	Скопје	Членови на Доверба	Обука	Ноември-декември	МЦМС	42,288	Завршен
ЈНН 115	Скроена обука за СОЖМ	Скопје	Жени	Обука	Ноември-декември	МЦМС	108,289	Завршен
ЈНН 201	Граѓански свет	Национално	НВО, Влада, јавност	Информации	2002	МЦМС	1,734,587	Завршен
ЈНН 202	Документен центар	Национално	НВО, медиуми, јавност	Информации	2002	МЦМС	165,568	Завршен
ЈНН 203	ВЕБ-страница „Граѓански свет"	Национално	Јавноста и НВО	Информации	Сеп.-декемв. 2002	МЦМС	161,453	Завршен
ЈНН 301	Микропроектно финансирање за НВО	Национално	Локални и регион. НВО	Финанска поддршка	Април-деке. 2002	МЦМС	1,728,902	Завршен
ЈНН 401	Годишни извештаи за отчетност	Национално	НВО од Македонија	Застапување и лобирање	Јули-ноември 2002	МЦМС	811,224	Завршен
ЈНН 402	НВО Саем	Национално	НВО и јавноста	Застапување и лобирање	Сеп.-ноември 2002	МЦМС, ИТЗ, ФИООМ, ЦРС	4,742,219	Во спроведување
ЈНН 403	Граѓанското општество во изборните програми	Национално	Јавност	Застапување и лобирање	Септември 2002	МЦМС	114,000	Завршен
ЈНН 404	Преглед на даночни закони	Национално	НВО, Влада, јавност	Застапување и лобирање	Сеп.-декемв. 2002	МЦМС	116,194	Завршен
ЈНН 405	Подготовка за ревизија	Национално	НВО	Застапување и лобирање	Ноем.-март 2003	МЦМС, Локални НВО	200,000	Во спроведување
ДИО 101	Консултации и фацилитации	Национално	НВО, фондации	Фацилација	Фев.-декемв. 2002	МЦМС	0	Завршен

Јакнење на женските НВО (ЈЖН)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ЈЖН 101	Билтен Перспективи	Национално	Женски НВО, Влада, медиуми	Информации	Мај- декемв. 2002	МЦМС и други НВО	301,836	Завршен
ЈЖН 102	Поддршка на акциски планови	Национално	Женски НВО	Фин. поддршка	Фев. 2002-авг. 2003	МЦМС и други НВО	3,166,923	Во спроведување
ЈЖН 103	Обука на обучувачи за родова еднаквост	Национално	Активистки на женски НВО	Обука	Јули 2002-март 2003	МЦМС и други женски НВО	682,377	Во спроведување
ЈЖН 104	Родовата перспектива во совр. општ. тенови	Национално	Активистки на женски НВО	Состаноци и работилници	Јули-дек. 2002	МЦМС и други женски НВО	36,637	Завршен

Градење односи во заедниците (ГОЗ)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ГОЗ 101	Обука за медијација	Битола	Членови на НВО, индив.	Обука	Април-мај 2002	МЦМС, МННИ	829,900	Завршен

Поддршка на меѓуверската соработка (ПМС)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПМС 101	Верска конференција	Скопје	Цркви и ВЗ во РМ	Конференција	Мај 2002	МЦМС, ГДИ	0	Завршен

Советодавни центри за граѓанските права на Ромите (СЦР)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
СЦР 101	Советодавни центри	Национално (6 града)	Општа-граѓаните	Финансиска поддршка	Дек. 2002-2003	МЦМС, Месечина	3,323,000	Во спроведување





Итна помош

Македонска рехабилитација (МКР)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МКР 101	Поправка на Културниот дом во Вратница	Општина Вратница	Жителите	Реконструкција на објект	Декември 2002	МЦМС, МЗ Вратница	2,975,000	Во спроведување
МКР 102	Поправка на објект во заедницата во Отља	С. Отља, општ. Липково	Жителите	Реконструкција на објект	Декември 2002	МЦМС, МЗ Отља, Натира	1,855,000	Во спроведување
МКР 103	Помош за теолошките училишта	Скопје	Студенти на теол. учил.	Основна помош-инфраструктура	Декември 2002	МЦМС и теолошки учил.	4,000,000	Во спроведување
МКР 201	Сточна храна во кризните подрачја	Македонија	ВРЛ	Основна помош	Јули-ноември 2002	МЦМС	4,947,941	Завршен
МКР 202	Живина за повратниците	Македонија	ВРЛ и повратници	Основна помош	Ноември-дек. 2002	МЦМС и лок. структури	7,404,563	Завршен
МКР 301	Свежа храна за ранливи групи	Национално	Ранливи групи	Основна помош во храна	Февруари-окт. 2002	МЦМС, НВО, јавни институции	9,093,791	Завршен
МКР 302	Основна помош за ВРЛ и повратници	Поранешни кризни региони	ВРЛ и повратници	Основна помош во храна	Јануари-дек. 2002	МЦМС, локални НВО	1,192,216	Завршен
МКР 303	Храна за црковна кујна	Скопје	Ранливи групи	Основна помош во храна	Ноември-дек. 2002	МЦМС, локални НВО	307,494	Завршен
МКР 304	Непрехранбени производи за ВРЛ и повратниците	Скопје и Куманово	ВРЛ и повратници	Основна помош во непрехр. прод	Ноември-дек. 2002	МЦМС, локални НВО	2,587,818	Завршен
МКР 401	Хуманитарна координација и информации	Национално	ВРЛ	Информации	Јануари-дек. 2002	МЦМС и локални НВО	842,500	Завршен
МКР 402	Психо-социјална поддршка на ВРЛ	Скопје, Куманово	Млади раселени лица	Основна помош психо-социјална	Декември 2002	МЦМС, здруженија на ВРЛ	145,725	Завршен

Кроссекторски активности

Награда за граѓанско општество и демократија (ГОД) и награда за одржлив развој – Херт Јан ван Апелдоорн (ГЈА)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ГОД 101	Награда за граѓанско општество и демократија	Македонија	Индивидуи, организации	Награди	Февруари-јуни 2002	МЦМС	345,923	Завршен
ГЈА 101	Награда за одржлив развој Херт Јан ван Апелдорн	Македонија	Индивидуи, организации	Награди	Февруари - јуни 2002	МЦМС	285,383	Завршен

Фонд за стратешки иницијативи (ФСИ)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ФСИ 101	Подготовка на апликација за EAP	Скопје	Општо	Информации (истражување)	Ноември – декември	МЦМС	50,000	Во спроведување

Меѓународни програми

Транзиција во Косово (ТКС)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ТКС 101	Организациска поддршка на НССВ	Косово, СРЈ	НВО	Фин, поддршка	Јануари-дек. 2002	МЦМС и НСВ	1,413,450	Во спроведување
ТКС 111	Обука за локалните НВО	Косово, СРЈ	НВО	Обука	Мај-јули 2002	НСВ	182,896	Завршен
ТКС 112	Обука за РПЦ за локалните НВО	Косово, СРЈ	НВО	Обука	Јуни-август 2002	НСВ	274,116	Завршен
ТКС 113	Обука за лидерите на НВО од Косово	Југозападно	Локални НВО	Обука	Сеп.-октомв. 2002	НСВ	183,040	Завршен
ТКС 114	Обука за интегрално РПЦ	Југозападно Косово	Локални НВО	Обука	Ноем.-дек. 2002	НСВ	94,375	Завршен
ТКС 115	Обука на обучувачи	Југозападно Косово	Локални НВО	Обука	Ноем.-дек. 2002	НСВ	187,500	Во спроведување
ТКС 121	Билтен за граѓанско општество	Косово, СРЈ	НВО	Информации	Мај-декември 2002	НСВ	152,500	Завршен
ТКС 122	Интернет за НВО	Косово, СРЈ	НВО	Информации	Мај-декември 2002	НСВ	118,950	Завршен
ТКС 131	Коалиција на НВО и вмрежување	Југозападно Косово	Локални НВО	Дебата	Сеп.-октом. 2002	НСВ	60,403	Завршен
ТКС 132	Законска рамка за НВО на Косово	Југозападно Косово	Локални НВО	Дебата	Септември-дек. 2002	НСВ	129,164	Завршен
ТКС 133	Јавни трибини за даночна политика	Југозападно Косово	Локални НВО	Дебата	Ноем.-дек. 2002	НСВ	157,500	Во спроведување
ТКС 141	Микропроектно финансирање на НВО	Југозападно Косово	Локални НВО	Финансиска поддршка	Сеп.-дек. 2002	НСВ	1,250,000	Завршен
ТКС 201	Организациска поддршка на КРЦ	Косово, СРЈ	НВО	Финансиска поддршка	Јан.-дек. 2002	МЦМС и КРЦ	1,992,375	Во спроведување
ТКС 211	Обука за градинарство	Косово, СРЈ	Земјоделци	Обука	Јуни-јули 2002	КРЦ	108,944	Завршен
ТКС 212	Обука за земјоделска механизација	Косово, СРЈ	Земјоделци	Обука	Јуни-јули 2002	КРЦ	108,944	Завршен
ТКС 213	Работилница за претприемачи и фармери	Југозападно Косово	Претприем. и фармери	Работилница	Сеп.-ноем. 2002	КРЦ	326,311	Завршен
ТКС 214	Обука за пчеларство	Југозападно Косово	Членови на земј. здруж.	Обука	Сеп.-ноем. 2002	КРЦ	108,652	Завршен
ТКС 215	Обука за краварство	Југозападно Косово	Членови на земј. здруж.	Обука	Ноем.-дек. 2002	КРЦ	224,500	Во спроведување
ТКС 216	Едукативни сесии за земјоделски здруженија	Југозападно Косово	Членови на земј. здруж.	Обука	Ноем.-дек. 2002	КРЦ	310,625	Во спроведување
ТКС 221	Агробилтен	Косово, СРЈ	Земјоделци	Информации	Мај-јуни 2002	КРЦ	175,680	Во спроведување
ТКС 231	Поддршка за формирање земјоделски здруженија	Косово, СРЈ	Земјоделци	Информации	Мај-јули 2002	КРЦ	174,087	Завршен





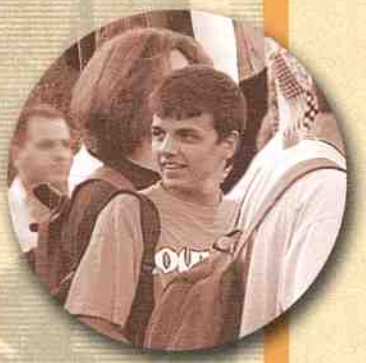
Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ТКС 232	Техничка помош за фармери	Косово, СРЈ	Земјоделци	Консултации	Јуни-дек. 2002	КРЦ	262,500	Во спроведување
ТКС 241	Студиски посети на фармери	Југозападно Косово	Претприем. и фармери	Студиска посета	Ноем.-дек. 2002	КРЦ	142,875	Во спроведување
ТКС 301	Организациска поддршка на КЖИ	Косово, СРЈ	НВО	Фин. поддршка	Јануари-дек. 2002	МЦМС и КЖИ	1,375,000	Во спроведување
ТКС 311	Жената и семејното насилство	Косово, СРЈ	Жени	Обуки и работилница	Мај-јуни 2002	КЖИ	277,883	Завршен
ТКС 312	Запознавање со наследното право	Косово, СРЈ	Жени	Јавни дебати	Јули-сеп. 2002	КЖИ	64,049	Завршен
ТКС 313	Интеграција на жената во општестениот живот	Косово, СРЈ	Жени	Промоција и јавни дебати	Јули-сеп. 2002	КЖИ	263,692	Завршен
ТКС 314	Обука унапредување на бизнисот	Југозападно Косово	Жени претприемачки	Обука	Сеп.-дек. 2002	КЖИ	285,529	Завршен
ТКС 315	Студиска посета за вмрежување	Југозападно Косово	Жени	Студиска посета и обука	Ноем.-дек. 2002	КЖИ	280,000	Во спроведување
ТКС 331	Поддршка на женски ракотворби	Косово, СРЈ	Жени	Социјална помош	Мај-дек. 2002	КЖИ	305,000	Во спроведување
ТКС 332	Изложба на традиционални ракотворби	Косово, СРЈ	Жени	Изложба	Јули-дек. 2002	КЖИ	125,000	Во спроведување
ТКС 333	Изложба на плетени ракотворби	Ѓаковица	Жители на Ѓаковица	Изложба	Сеп.-дек. 2002	КЖИ	187,500	Во спроведување
ТКС 401	Курсеви англиски јазик	Опш. Драгаш	Активисти на лок. НВО	Обука	Сеп.-ноем. 2002	НВО ФЛАКА	107,078	Завршен
ТКС 402	Водоснабдување на с. Брут	с. Брут	Жители на с. Брут	Доградба водовод	Сеп.-ноем. 2002	МЦМС / селски одбор	1,309,375	Во спроведување
ТКС 403	Техничка поддршка на НВО Ватан	с. Крушево	Активисти на Ватан	Тех. пом. обука	Сеп.-ноем. 2002	НВО Ватан	212,250	Во спроведување
ТКС 404	Курсеви за компјутери	Драгаш	Активисти на НВО	Обука	Сеп.-ноем. 2002	Мајка Тереза	82,368	Завршен
ТКС 405	Поправка на мост во с. Бачка	Драгаш	Жителите	Основна помош, инфраструктура	Окт.-дек. 2002	МЦМС, општина Драгаш	1,146,875	Во спроведување
ТКС 406	Игралиште за деца и санит. јазол во с. Крушево	Регион Драгаш с. Крусево	Жителите	Основна помош, инфраструктура	Окт.-дек. 2002	МЦМС и селски одбор	500,000	Во спроведување
ТКС 407	Водоснабдување на с. Косава, Драгаш	с. Косава	Жителите	Доградба на постоечки водов	Декември 2002	МЦМС и селски одбор	431,250	Во спроведување
ТКС 408	Здравствена едукација за жени	Драгаш	Жени	Обука	Дек. 2002-фев. 2003	НВО Фљака	129,375	Во спроведување
ТКС 501	Обука за РПЦ за НВО-локалните партнери	Косово, СРЈ	НВО-партнери	Обука	Мај 2002	МЦМС	254,320	Завршен
ТКС 502	Обука за ИР/ОЈ за локалните партнери	Косово, СРЈ	НВО	Обука	Јуни-август 2002	МЦМС	327,296	Завршен
ТКС 503	Студиски посети	Скопје, Македонија	НВО-партнери	Обука низ работа	Окт.-дек. 2002	МЦМС	125,000	Во спроведување
ТКС 504	УСИП извештај за статусот на Косово	Македонија, Косово	Општа јавност	Информации	Декември 2002	МЦМС	655,000	Во спроведување

Мрежа за градење капацитети (МГК)

Бр.	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МГК 101	Партнерски студенски посети	Југоисточна Европа	Членки на мрежата	Студиски посети	Јуни-дек. 2002	МЦМС и рег. партнери	1,900,000	Во спроведување
МГК 201	Регионална обука на обучувачи	Букурешт, Романија	Членки на мрежата	Обука	Јули-сеп. 2002	АИДРом, Романија	933,885 МЦМС 769,054	Завршен
МГК 202	ТоТ за регионални партнери	Македонија	Членки на мрежата	Обука	Јули -дек. 2002	МЦМС и рег. партнери	654,391	Завршен
МГК 203	Скроена обука за пензион. од Алб. и Макед.	Охрид, Македонија	Пензионери	Обука	Окт.-ноем. 2002	МЦМС	166,750	Завршен
МГК 204	РПЦ обука за регионални партнери	Македонија	Членки на мрежата	Обука	Окт.-ноем. 2002	МЦМС	843,750	Завршен
МГК 301	Веб-страница за тренинг-ресурси	Скопје	Членки на мрежата	Информации	Јули-дек. 2002	МЦМС и рег. партнери	250,000	Во спроведување

Во табелата не се содржани оперативните трошоци на МЦМС. Буџетите се сметани според завршните извештаи за проектите или според одобрените буџети за проектите за кои нема завршен извештај на крајот од 31.12.2002 година.







ISSN 1409-6056